Naciones Unidas S/2017/58

Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de enero de 2017
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) y 2332 (2016)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 35º que se prepara en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) del Consejo, el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014) del Consejo, el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015) del Consejo y el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016) del Consejo, en que este solicitó al Secretario General que lo informara, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, en datos facilitados por el Gobierno de la República Árabe Siria y en datos procedentes de otras fuentes sirias y de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas relativos a las entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 31 de diciembre de 2016.

Recuadro 1
Aspectos destacados en diciembre de 2016

1) Tras una feroz escalada de los combates durante todo el mes, el 30 de diciembre entró en vigor un alto el fuego en todo el país que, pese a algunas violaciones, ha reducido los niveles de violencia.

2) Más de 116.000 personas se vieron desplazadas de zonas anteriormente sitiadas del este de Alepo. Se han inscrito unas 80.000 personas en zonas controladas por el Gobierno, incluidas las zonas anteriormente sitiadas, y entre el 15 y el 22 de diciembre se evacuó a 36.000 personas del este de Alepo al oeste de la zona rural de Alepo e Idlib. Las Naciones Unidas prestaron asistencia vital a los desplazados del este de Alepo o a las personas que habían regresado desde entonces a ese lugar. Tras la supresión del este del Alepo de la lista de localidades bajo sitio, unas 700.000 personas seguían sitiadas en toda la República Árabe Siria.

3) Un convoy interinstitucional suministró asistencia a 6.000 personas de un total de 930.250 para las que se había solicitado asistencia en el plan mensual de convoyes interinstitucionales para diciembre (menos del 1%).

4) Los enfrentamientos que provocaron la muerte de civiles y el desplazamiento de 7.000 personas en la zona de Wadi Barada también cortaron el acceso a los principales puntos de abastecimiento de agua a unos 5,5 millones de personas en Damasco y en las zonas circundantes.

5) Las Naciones Unidas y los asociados en el ámbito de la salud recibieron informes fidedignos de 12 ataques contra instalaciones médicas, y las Naciones Unidas verificaron que se habían producido cinco ataques contra centros educativos.

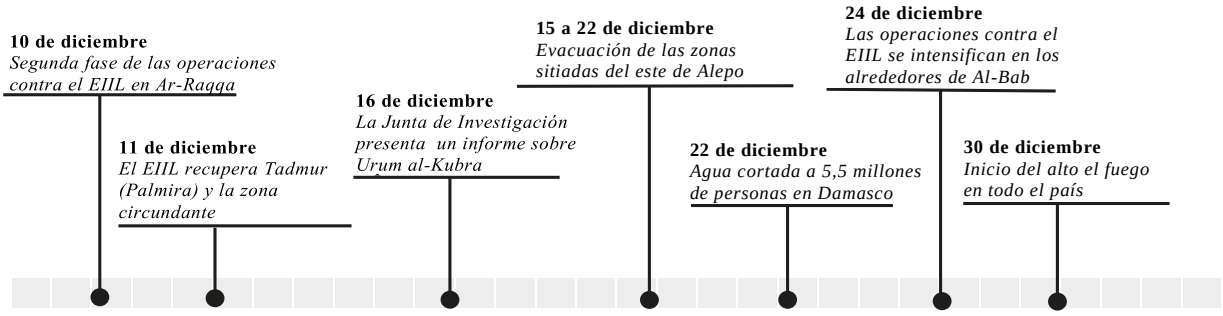
II. Principales acontecimientos

3. La actividad militar ha sido intensa en todo el país, en particular en la ciudad de Alepo y sus alrededores, pero también en la zona rural de Alepo y las provincias de Damasco, Deir Ezzor, Homs, Idlib, Ar-Raqqa y Damasco Rural. Los hospitales y las escuelas siguieron siendo objeto de ataques. Sin embargo, el 30 de diciembre entró en vigor un alto el fuego a nivel nacional que, pese a algunas violaciones, ha reducido los niveles de violencia. La Federación de Rusia y Turquía, garantes del alto el fuego, escribieron al Consejo de Seguridad indicando que el alto el fuego tiene por objeto fomentar las condiciones necesarias para el establecimiento de un diálogo político, así como reducir la violencia, prevenir que se produzcan víctimas entre los civiles y proporcionar acceso humanitario sin trabas. El 31 de diciembre, el Consejo aprobó por unanimidad la resolución 2336 (2016), en la que acogió con beneplácito y apoyó las gestiones realizadas por la Federación de Rusia y Turquía.

4. El alto el fuego fue negociado una semana después de una evacuación a gran escala y compleja de civiles de la zona este de la ciudad de Alepo. La evacuación, que comenzó el 15 de diciembre, se produjo después de un mes de intensos bombardeos aéreos y operaciones terrestres, en los que las fuerzas gubernamentales y las fuerzas aliadas no sirias recuperaron el 95% de las partes anteriormente sitiadas del este de Alepo. Los intensos combates provocaron numerosas muertes e importantes destrozos, y se han documentado abusos y violaciones por ambas partes. Familiares denunciaron que cientos de civiles habían desaparecido tras abandonar las zonas previamente controladas por los grupos armados no estatales de la oposición. Hasta ahora se desconoce su paradero. Es imposible calcular el número exacto de muertos y desaparecidos a raíz de los ataques aéreos y los combates en tierra.

5. Entre el 15 y el 22 de diciembre, 36.000 personas fueron evacuadas al oeste de la zona rural de Alepo e Idlib en 294 autobuses, 1.262 vehículos privados y 61 ambulancias. La evacuación fue realizada por el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria y observada por las Naciones Unidas en un punto controlado por el Gobierno. En las zonas fuera de la ciudad, las organizaciones humanitarias y los agentes en materia de salud prestaron asistencia a los evacuados, que fue coordinada por las Naciones Unidas.

Gráfico I
Fechas clave de diciembre de 2016



6. El 19 de diciembre, el Consejo de Seguridad aprobó por unanimidad la resolución 2328 (2016), en la que exhortó a que las evacuaciones se llevasen a cabo de conformidad con el derecho internacional humanitario y sus principios y solicitó que las Naciones Unidas y otras instituciones pertinentes observasen las evacuaciones y el bienestar de los civiles en los distritos del este de la ciudad. La función de las Naciones Unidas en la evacuación consistió en cuatro elementos principales: observación de la evacuación en sí desde un punto en el corredor de salida, apoyo a los evacuados una vez se hubiesen retirado, prestación de asistencia a los que permanecieron en las zonas anteriormente sitiadas de la ciudad y apoyo humanitario constante a los necesitados en el resto de la ciudad. Antes y después de que se aprobase la resolución, las Naciones Unidas aseguraron que tenían una presencia las 24 horas del día para observar la evacuación.

7. Una vez que los evacuados dejaron las zonas controladas por el Gobierno, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios prestaron apoyo transfronterizo. Un total de 13.951 personas visitaron los centros de recepción que se establecieron en Atarib (Alepo) y Sarmada (Idlib) para prestar asistencia humanitaria y los centros de información en Urum al-Kubra y Kafr Naha para recibir servicios básicos y detalles sobre la asistencia humanitaria adicional. La Organización Mundial de la Salud y sus asociados en materia de salud organizaron la evacuación y el tratamiento médicos en hospitales de la República Árabe de Siria y se coordinaron con el Gobierno de Turquía para trasladar algunos casos urgentes a Turquía. Se evacuó a hospitales a un total de 811 pacientes por razones médicas, incluidos 100 casos graves que fueron trasladados a hospitales de Turquía. Además, 26 clínicas móviles visitaron 80 emplazamientos y realizaron 8.836 consultas. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) y sus asociados proporcionaron alimentos a los desplazados. Unas 18 organizaciones asociadas de las Naciones Unidas proporcionaron equipamiento para el invierno y otros artículos esenciales. Se aumentó el número de camiones cisterna para cubrir 18 asentamientos informales y dos comunidades y se proporcionó gasóleo, cloro y rehabilitación de la infraestructura a los asentamientos informales.

8. Para los desplazados a zonas controladas por el Gobierno, se prestó apoyo desde el centro de las Naciones Unidas en Alepo, en estrecha colaboración con la Media Luna Roja Árabe Siria y asociados locales. Del 24 de noviembre hasta fines

de diciembre, se registraron 80.158 civiles en zonas controladas por el Gobierno, que incluían 37.271 en los barrios del este de Alepo y 38.637 personas en el oeste de Alepo, mientras que 4.250 personas se desplazaron al centro colectivo de Jibrin. Se espera que el número de personas registradas como desplazadas en zonas controladas por el Gobierno aumente aún más. Se proporcionaron alimentos a los que se registraron, y unas 20.700 personas desplazadas recibieron una comida caliente dos veces al día en la ciudad vieja, en los barrios de Hannanu y Mahalij y en el centro colectivo de Jibrin. Se distribuyeron diariamente 40.000 barras de pan, así como cestas de alimentos y raciones de comida preparada. Casi 70.000 personas recibieron artículos no alimentarios, como equipamiento para el invierno. Se proporcionaron 250 toneladas métricas de suministros médicos de emergencia, junto con 7 clínicas móviles y 12 equipos móviles para prestar atención médica.

9. La evacuación de Alepo se negoció junto con la evacuación paralela de 4.000 personas de las localidades sitiadas de Fu'ah y Kafraya. Se iniciaron esas evacuaciones, pero solo 15 autobuses pudieron evacuar a 1.226 personas. Un total de 21 autobuses y sus conductores que habían entrado en las ciudades para hacer nuevas evacuaciones seguían bloqueados en el interior de la zona sitiada después de que las negociaciones fracasaran y no se les permitiera salir. Los que pudieron salir se dirigieron al subdistrito de Hisyah en Homs y Latakia. Las Naciones Unidas y sus asociados ofrecieron apoyo a las 769 personas que fueron al campamento de Hisyah, en particular raciones de alimentos, prendas de vestir para las familias y los niños y apoyo médico.

10. También se evacuaron civiles al alcanzarse acuerdos locales entre el Gobierno y los grupos armados no estatales de la oposición en varias zonas de las provincias de Damasco Rural y Homs. Tras un acuerdo en la localidad de Tall al-Jayir, de difícil acceso, se estima que entre el 2 y el 4 de diciembre se evacuó a 2.700 combatientes y sus familiares a Idlib. La aplicación adicional del acuerdo avanzó con lentitud, y el traslado de civiles y bienes comerciales siguió limitado tras alcanzarse el acuerdo. Se concertaron otros acuerdos locales en Kanakir el 14 de diciembre, en Zakiyah y Dayr Khabiyah el 17 de diciembre y en Talbisa el 20 de diciembre, que no obstante tenían principalmente por objeto resolver la situación jurídica de las personas y poner fin a las hostilidades y no incluían desplazamientos de personas.

11. El 15 de diciembre comenzaron intensos combates en la zona de Wadi Barada a las afueras de Damasco, que desplazaron a aproximadamente 7.000 residentes que huyeron a aldeas cercanas al tiempo que se informaba de la falta de agua, alimentos y servicios básicos. Desde el 22 de diciembre, los enfrentamientos también han cortado las principales fuentes de abastecimiento de agua a unos 5,5 millones de personas en Damasco y las zonas circundantes, después de que las dos fuentes principales de agua potable, Wadi Barada y Ayn-al-Fijah, sufrieran daños. Esas fuentes normalmente proporcionan agua al 70% de la población de Damasco y sus alrededores.

12. En la ciudad de Damasco, el organismo de abastecimiento de agua puso en marcha un sistema de racionamiento por el que cada barrio recibe agua por la red de suministro cada cinco a seis días durante tres a cuatro horas. El agua procede de pozos de agua subterránea situados en toda la ciudad, pero el agua que contienen solo es suficiente para atender alrededor del 30% de las necesidades diarias de agua de los residentes. Muchas personas están recurriendo a comprar agua a empresas privadas, cuyos precios y calidad no están regulados. Además, el suministro regular de agua no

llega al menos a 715.000 personas que viven en las zonas elevadas de las afueras de Damasco. Actualmente, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia presta apoyo y equipo para los pozos, transporta agua a 84 escuelas de Damasco y las zonas circundantes y proporciona 15.000 litros de combustible por día para el funcionamiento de las instalaciones de abastecimiento de agua. Prosiguen las negociaciones entre las partes para reanudar el suministro de agua, aunque las Naciones Unidas no forman parte de esas conversaciones.

13. Continuaron los combates en los alrededores de Al-Bab y la provincia de Alepo, que se intensificaron a fines de diciembre, con informes de ataques que causaron la muerte de más de 100 civiles desde el 22 de diciembre. Los combates también provocaron el desplazamiento de unos 30.000 o 35.000 civiles de Al-Bab y alrededores hacia los distritos de I'zaz, Jarabulus y Manbij. Se estima que entre 5.000 y 8.000 civiles permanecían en Al-Bab, donde al parecer se enfrentaban a condiciones difíciles bajo el control del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL), incluidas severas restricciones a la circulación.

Recuadro 2
Al-Wa'r

1) Al-Wa'r es un barrio del noroeste de Homs que tiene unos 50.000 habitantes y es el único vecindario de la ciudad que no está bajo el control del Gobierno. Se registró un acceso humanitario regular de diciembre de 2015 a marzo 2016, conforme a un acuerdo local que incluía la evacuación de al menos 300 combatientes y sus familiares. El acuerdo se rompió en marzo, debido en parte a desacuerdos sobre su aplicación, entre ellos sobre la liberación de los detenidos, lo que aumentó las limitaciones al acceso y la libertad de circulación. Por consiguiente, en mayo de 2016 se clasificó a Al-Wa'r como lugar sitiado.

2) El equipo de las Naciones Unidas en Homs llevó a cabo una evaluación humanitaria conjunta el 7 de diciembre en Al-Wa'r, junto con el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria. El acceso fue posible por un acuerdo con las partes pertinentes. Los participantes observaron un importante empeoramiento de la situación humanitaria general desde la anterior misión interinstitucional el 26 de octubre. Se requiere una intervención humanitaria inmediata para evitar que la población del barrio asediado se enfrente a una grave escasez de materiales básicos y para salvar vidas y al colapso de los servicios médicos, ya limitados.

3) Desde el 26 de noviembre se ha restringido gravemente el acceso y no se permiten las evacuaciones médicas. Anteriormente, la Media Luna Roja Árabe Siria pudo transportar casos urgentes fuera de Al-Wa'r, con la aprobación de las autoridades locales. Los empleados del sector público, los estudiantes y los voluntarios de organizaciones no gubernamentales están autorizados a entrar y salir del barrio, pero no pueden llevar con ellos alimentos a través de los puestos de control.

4) Aunque la situación de la seguridad fue relativamente tranquila, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) informó de dos ataques terrestres contra la infraestructura civil, como la escuela primaria Hasan ibn al-Haytham, el Centro de Defensa Civil de Siria y una organización benéfica que trabaja con huérfanos. También hubo informes anteriores de bombardeos de artillería desde Al-Wa'r a otras partes de la ciudad de Homs.

14. La operación dirigida por las Fuerzas Democráticas Sirias contra el EIIL en Ar-Raqqa entró en su segunda fase el 10 de diciembre y continúa provocando el desplazamiento de civiles. Las Fuerzas intervinieron activamente en la zona rural occidental y tomaron el control del subdistrito de Jarniyah en combates que desplazaron a unas 10.000 personas. La mayoría pudieron regresar después de que disminuyeran las hostilidades, pero al parecer unos 30 hogares de civiles fueron destruidos. Las Naciones Unidas siguen solicitando la aprobación del Gobierno para trasladar suministros desde el centro de Al-Qamishli para prestar asistencia a los desplazados por los combates.

15. Las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a las personas a lo largo de la berma en la frontera sirio-jordana. Desde la reanudación de la asistencia el 22 de noviembre, 33.992 personas han recibido alimentos y productos no alimentarios, entre ellos materiales de preparación para el invierno. La clínica de salud del nuevo centro de servicios en las cercanías de Rukban ya funciona a pleno rendimiento y presta asistencia sanitaria a los casos más vulnerables de la comunidad de la berma. Estaba previsto que la infraestructura de abastecimiento de agua de nueva construcción comenzara a suministrar agua al nuevo centro de distribución en febrero de 2017.

16. El 9 de diciembre, el EIIL lanzó una amplia ofensiva en la zona rural del este de Homs. El 11 de diciembre, los Gobiernos de la Federación de Rusia y la República Árabe Siria confirmaron que Tadmur (Palmira) había pasado nuevamente a manos del EIIL. Se registraron combates en otras zonas, como Huwaysis, los yacimientos de petróleo de Jazal y Arak, las colinas de Burj y Muhr, las montañas de Tar y la localidad de Bi'r Marhitan, que desplazaron a un total de 5.165 personas en diciembre. En este total se incluye la mayoría de las 2.750 personas que habían regresado a Tadmur (Palmira) en el curso de 2016. Se estima que unas 1.500 personas se trasladaron a Homs, donde recibieron alimentos y otro tipo de apoyo de la Media Luna Roja Árabe Siria. El PMA proporcionó raciones alimentarias a 2.754 nuevos desplazados tanto en la ciudad de Homs como en la zona rural del este de la provincia de Homs. Al parecer algunos civiles permanecieron en Tadmur (Palmira) y se enfrentaban a problemas de protección. Se esperaba que hubiera más desplazamientos mientras continuasen los combates.

17. La Junta de Investigación de la Sede de las Naciones Unidas sobre el ataque contra una operación de socorro de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria ocurrido el 19 de septiembre en Urum al-Kubra presentó su informe al Secretario General el 16 de diciembre. Las Naciones Unidas difundieron públicamente un resumen el 21 de diciembre, que también se señaló a la atención del Consejo de Seguridad (S/2016/1093). En el resumen público, las Naciones Unidas afirmaron que el complejo de la Media Luna Roja Árabe Siria había sido objeto de un ataque desde el aire, en el que se usaron múltiples tipos de municiones disparadas desde más de una aeronave y tipo de aeronave. La Junta determinó que 17 camiones fueron alcanzados y murieron al menos diez personas, entre ellas cinco conductores que habían formado parte del convoy y el jefe de la Media Luna Roja Árabe Siria en Urum al-Kubra. Al menos otras 22 personas resultaron heridas. La mayoría de los suministros humanitarios transportados por el convoy sufrieron daños o fueron destruidos en el incidente, y las pérdidas del equipo de las Naciones Unidas en el país se elevaron a casi 650.000 dólares. La Junta observó que las

aeronaves que operaban como parte de las fuerzas de la coalición internacional y las de la Federación de Rusia y la fuerza aérea de la República Árabe Siria tenían todas ellas la capacidad necesaria para llevar a cabo un ataque como el ocurrido. La Junta indicó que ninguna de las partes había argumentado la participación de aeronaves de las fuerzas de la coalición internacional, y que, por tanto, la participación de estas era sumamente improbable. Además, señaló que había recibido informes de que existía información según la cual era muy probable que la fuerza aérea de la República Árabe Siria hubiera perpetrado el ataque, aunque, dada la falta de acceso a datos brutos pertinentes, no pudo llegar a una conclusión definitiva.

Cuestiones de protección

18. La protección de los civiles sigue siendo un importante motivo de preocupación en todas las provincias, ya que hay unos 13,5 millones de personas necesitadas de protección y asistencia. Prosiguieron los ataques indiscriminados contra los civiles y la infraestructura civil, especialmente contra personal e instalaciones médicas y contra centros de enseñanza, personal docente y alumnos de escuelas. También continuaron las amenazas de artefactos explosivos, las amenazas contra las mujeres y los civiles más vulnerables, como los niños, las personas de edad o las personas con discapacidad, y otros abusos y violaciones de los derechos humanos.

19. Según la información recibida por el ACNUDH, se siguieron comunicando matanzas de civiles y otros abusos y violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario. Se produjeron actos de violencia en lugares como las provincias de Alepo, Damasco, Deraa, Deir Ezzor, Al-Hasaka, Homs, Idlib, Ar-Raqqa y Damasco Rural (véase el cuadro 1). El ACNUDH documentó incidentes provocados por todas las partes en el conflicto, entre ellas las fuerzas gubernamentales, los grupos armados no estatales de la oposición y los grupos terroristas designados.

20. Además de las infracciones documentadas por el ACNUDH, el Gobierno siguió proporcionando información sobre presuntas infracciones a esa Oficina. En una nota verbal de fecha 27 de diciembre, la Misión Permanente de la República Árabe Siria proporcionó al ACNUDH una lista de incidentes que presuntamente habían tenido lugar del 5 al 12 de diciembre en las provincias de Alepo, Damasco, Deir Ezzor y Hama. Según la información recibida, murieron 51 civiles y docenas más resultaron heridos, incluidos mujeres y niños. Se informó de bajas como resultado de granadas de mortero y disparos de cohetes. En una segunda nota verbal de fecha 28 de diciembre, la Misión Permanente proporcionó al ACNUDH una lista de incidentes que presuntamente habían tenido lugar del 19 al 26 de diciembre en las provincias de Alepo, Damasco, Deraa y Deir Ezzor. Según la información recibida, 17 civiles murieron y docenas más resultaron heridos. Se informó de bajas como resultado de granadas de mortero y disparos de cohetes, cilindros de gas explosivos, minas terrestres y municiones en racimo.

Cuadro 1
Ataques contra civiles comunicados en diciembre de 2016[a]

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o lugar*
Provincia de Alepo					
4 de diciembre	Hallak (este de Alepo)	–	4 y 1 secuestro	–	–
6 de diciembre	Masakin al-Fardus (este de Alepo)	Ataque aéreo	5	Al menos 12	Residencial
7 de diciembre	Maysalun	Ataque terrestre	3, incluidos 2 niños		
8 de diciembre	Kallasah, Ma'adi, Fardus y Sayf al-Dawlah (este de Alepo)	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 40	Numerosos	–
9 de diciembre	Al-Bab	Ataques aéreos	Al menos 18, incluidos 2 mujeres y 6 niños	Al menos 8	Residencial
9 de diciembre	Jalum (este de Alepo)	Ataques aéreos	Al menos 25, incluidos 6 mujeres y 9 niños	–	–
12 de diciembre	Varios distritos del este de Alepo	Disparos	Al menos 82, incluidos 11 mujeres y 16 niños	–	–
14 de diciembre	Jamiliyah (oeste de Alepo)	Ataque terrestre	3, incluido 1 niño	–	–
18 de diciembre	Al-Bab	Ataque terrestre	3, incluido 1 niño	Al menos 2	Residencial
22 de diciembre	Al-Bab	Ataque aéreo	Al menos 95, incluidos mujeres y niños	Al menos 47	Residencial
23 de diciembre	Al-Bab	Ataque aéreo	Al menos 24, incluidos mujeres y niños	68	–
27 de diciembre	Al–Bab	Ataques aéreos y terrestres	4	6	Residencial
28 de diciembre	Al-Bab	Minas	Al menos 4 mujeres y 1 niño	–	–
29 de diciembre	Al-Bab	Minas	6 niños	–	–

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o lugar*
30 de diciembre	Al-Bab	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 10	15	Residencial
Provincia de Al-Hasaka					
7 de diciembre	Al-Qamishli	Artefacto explosivo improvisado	6	3	Carretera
Provincia de Ar-Raqqa					
5 de diciembre	Jarniyah	Ataque aéreo	6	–	–
5 de diciembre	Zona de la frontera (República Árabe Siria/Turquía)	Disparos	1	–	Frontera
6 de diciembre	Abbarah	Ataque aéreo	3, incluido 1 niño	–	–
7 de diciembre	Mushayrifah	Ataque aéreo	18, incluidos mujeres y niños	8	Residencial
9 de diciembre	Muzaylah	Ataque aéreo	Al menos 28, incluidos 3 mujeres y 4 niños	–	Residencial
12 de diciembre	Dallah (ciudad de Ar-Raqqa)	Ataque aéreo	Al menos 21, incluidos 1 mujer y 5 niños	–	–
20 de diciembre	Hay al-Thani (ciudad de Tabaqah)	Ataque aéreo	4, incluidos 1 mujer y niños	Al menos 10	–
Provincia de Damasco					
21 de diciembre	Maliki y Abu Rummanah (ciudad de Damasco)	Ataque terrestre	–	Al menos 2	Residencial
29 de diciembre	Jawdat al-Hashimi (ciudad de Damasco)	Ataque terrestre	–	Al menos 6	–
Provincia de Damasco Rural					
5 de diciembre	Madaya	Ataque terrestre	4, incluido 1 niño	20	–
11 de diciembre	Duma	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 4	–	Residencial
23 de diciembre	Wadi Barada	Ataque terrestre	Al menos 8	Hasta 10	Residencial
29 de diciembre	Duma	Ataques aéreos y terrestres	Al menos 14, incluidos 2 mujeres y 6 niños	–	Residencial
29 de diciembre	Irbin	Ataque aéreo	4, incluidos 1 mujer y 2 niños	19	Residencial

Fecha	*Lugar*	*Tipo de ataque*	*Número de muertos, incluidos mujeres y niños*	*Número de heridos*	*Tipo de infraestructura o lugar*
Provincia de Deraa					
11 de diciembre	Deraa al-Balad (ciudad de Deraa)	Ataque terrestre	2 niños	–	Residencial
Provincia de Deir Ezzor					
2 de diciembre	Jurah (ciudad de Deir Ezzor)	Ataque terrestre	1 mujer y 1 niño	4	Residencial
5 de diciembre	Zona de la frontera (República Árabe Siria/Turquía)	Disparos	1	–	Zona de la frontera
7 de diciembre	Harabish (ciudad de Deir Ezzor)	Disparos	1 niño	–	–
11 de diciembre	Khusham	Ataques aéreos	Al menos 4	–	Residencial
13 de diciembre	Jurah (ciudad de Deir Ezzor)	Ataque terrestre	1 mujer y 1 niño	–	Residencial
20 de diciembre	Muh Hasan	Ataques aéreos	4, incluida 1 mujer	2	Residencial
23 de diciembre	Hatla	Ataques aéreos	3 mujeres y 2 niños	–	Residencial
27 de diciembre	Hajnah	Ataques aéreos	Al menos 14, incluidos 2 mujeres y 3 niños	15	Residencial
Provincia de Homs					
19 de diciembre	Al-Wa‘r	Ataques terrestres	–	2 niños	Escuela
Provincia de Idlib					
18 de diciembre	Fu‘ah	Disparos	1	–	Autobuses 15 km al sur de la ciudad

Fuente: ACNUDH.

[a] En consonancia con la resolución 2258 (2015), la presente descripción de los acontecimientos registrados sobre el terreno se refiere al cumplimiento por todas las partes en la República Árabe Siria de las resoluciones 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014). La información se proporciona sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas sobre el Cese del Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria. La lista no es exhaustiva.

21. El Departamento de Defensa de los Estados Unidos confirmó públicamente que, en diciembre, la coalición encabezada por los Estados Unidos de América llevó a cabo al menos 303 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Alepo, Al-Hasaka, Ar-Raqqa, Deir Ezzor y Homs, 145 de los cuales habían tenido lugar,

según se afirmó, cerca de Ar-Raqqa. El Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia siguió confirmando públicamente la presencia de fuerzas rusas en la República Árabe Siria. El 20 de diciembre, los Ministros de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, la Federación de Rusia y Turquía emitieron una declaración conjunta sobre las medidas convenidas con miras a revitalizar el proceso político para poner fin al conflicto en Siria, en la que reiteraron su determinación de luchar conjuntamente contra el "EIIL" y el "Frente Al-Nusra" y separarlos de los grupos armados no estatales de la oposición en la República Árabe Siria.

22. El ACNUDH documentó violaciones y abusos cometidos por las fuerzas gubernamentales y sus aliados y por los grupos armados no estatales de la oposición en los últimos días de la ofensiva del Gobierno en la ciudad de Alepo y durante la evacuación de civiles y combatientes de las zonas recientemente recuperadas por las fuerzas gubernamentales y sus aliados. Preocupa que muchos de los que vivían en el este de la ciudad de Alepo durante el asedio sigan a fecha de hoy en paradero desconocido. Un número desconocido de personas murieron durante el asedio, en particular durante los últimos días del conflicto, cuando se intensificaron los ataques.

23. Los informes indican que algunos grupos armados no estatales de la oposición impidieron activamente que los civiles salieran de las zonas bajo su control. Por ejemplo, entre el 30 de noviembre y el 1 de diciembre, grupos armados no estatales de la oposición dispararon contra civiles de la zona de Bustan al-Qasr que intentaban escapar hacia Mashariqah, localidad controlada por el Gobierno. El ACNUDH recibió información preliminar de incidentes similares y los está investigando. Durante las primeras semanas de diciembre, antes de que el Gobierno tuviera pleno control de Alepo, se informó de que grupos armados no estatales de la oposición habían secuestrado a un número indeterminado de civiles y matado a otros, al parecer después de que los civiles les hubieran pedido que se fueran. El ACNUDH también recibió informes creíbles del asesinato de civiles por las milicias aliadas del Gobierno. Las muertes presuntamente tuvieron lugar cuando las milicias tomaron el control de los barrios de Bustan al-Qasr, Fardus, Hallak, Kallasah y Salihin, que anteriormente habían estado en manos de los grupos armados no estatales de la oposición y donde permaneció un número importante de civiles después de la repentina retirada de los grupos el 12 de diciembre.

24. Cientos de civiles fueron dados por desaparecidos por sus familiares después de haber abandonado las zonas anteriormente controladas por los grupos armados no estatales de la oposición, y se desconoce su paradero. El 26 de diciembre, el Ministerio de Defensa de la Federación de Rusia anunció el descubrimiento de fosas comunes con cuerpos con señales de tortura en zonas que anteriormente no se hallaban bajo el control del Gobierno. El ACNUDH no había podido confirmar ni desmentir esas alegaciones en el momento de redactar el presente informe y las estaba investigando. Al parecer, también se desconoce el paradero de cientos de soldados gubernamentales detenidos por los grupos armados no estatales de la oposición en las zonas de Alepo anteriormente bajo su control y nada se sabe hasta ahora de su suerte.

25. Durante las evacuaciones de Alepo, Fu'ah y Kafraya hubo informes de ataques a civiles. Las Naciones Unidas recibieron informes fidedignos de que milicias iraníes progubernamentales detuvieron un convoy de 20 autobuses con unas 800 personas el 16 de diciembre. Al parecer resultaron muertos dos combatientes y un

miembro de la defensa civil. Los integrantes del convoy fueron despojados de todos sus objetos de valor, incluidos los teléfonos y las tarjetas de identidad. Los hombres, que fueron obligados a tumbarse boca abajo, recibieron insultos y palizas. Después de aproximadamente cuatro horas, el convoy fue autorizado a seguir su camino, con la excepción de 14 personas, que fueron obligadas a regresar al este de la ciudad de Alepo, junto con los cuerpos de los tres hombres asesinados. El 18 de diciembre, un convoy de autobuses vacíos que se dirigía a las ciudades sitiadas de Fu'ah y Kafraya fue atacado en un puesto de control en Sarmin, a unos 15 km al sur de las dos localidades. Al parecer, grupos armados no estatales de la oposición prendieron fuego a ocho autobuses y dispararon y mataron a un conductor que intentó escapar. Según se informa, otros siete conductores continuaban retenidos por los grupos responsables.

26. Además de las amenazas inmediatas, también hay problemas de protección a más largo plazo para las personas que han sido desplazadas después de meses o años de actividad militar concentrada. Es imprescindible que se respeten los derechos de propiedad de las personas desplazadas y que los desplazados tengan derecho a regresar voluntariamente en condiciones de seguridad a sus hogares o a sus lugares de residencia habitual tan pronto como sea posible.

27. En flagrante desprecio de la protección que se debe conceder a las instalaciones médicas en virtud del derecho internacional humanitario, explicada con más detalle por el Consejo de Seguridad en su resolución 2286 (2016), esas instalaciones siguieron sufriendo daños o siendo destruidas como consecuencia de los combates. Las Naciones Unidas y los asociados en el ámbito de la salud recibieron informes fidedignos de 12 ataques contra instalaciones médicas en diciembre, concretamente cuatro ataques contra hospitales (dos en Alepo, uno en Deraa y uno en Idlib), dos contra centros de atención primaria de la salud (Alepo y Damasco Rural), uno contra un hospital móvil (Alepo) y cinco contra ambulancias (cuatro en Damasco Rural y uno en Alepo). Los servicios de atención de la salud de nivel primario, secundario y terciario siguieron presentando graves deficiencias en su funcionamiento y los servicios prestados, debido a los enormes daños que han sufrido los establecimientos sanitarios, la rápida rotación del personal de salud y la falta de profesionales cualificados en las diferentes especialidades médicas. Los servicios de salud materna y pediátrica, incluida la vacunación sistemática, se siguieron viendo afectados negativamente.

28. Las instalaciones educativas también siguieron siendo objeto de ataques, y las Naciones Unidas comunicaron cinco de ellos en este período. El 5 de diciembre, la escuela primaria Nusha, en Karm al-Nusha (Alepo), sufrió graves daños en un ataque aéreo. El 6 de diciembre, una granada de mortero cayó en el tejado de una escuela del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), que también se utiliza como centro de distribución en el campamento de Neirab, en la zona controlada por el Gobierno a 13 km al este de la ciudad de Alepo. Aunque no se informó de que hubiera que lamentar heridos, se produjeron daños materiales en el establecimiento. Las actividades educativas en el campamento se suspendieron hasta el 12 de diciembre. El 19 de diciembre, en el barrio de Al-Wa'r de Homs, la escuela primaria Hasan ibn al-Haytham y un instituto de formación del profesorado fueron dos de los edificios dañados por ataques terrestres. Dos niños de la escuela sufrieron heridas

leves. El 22 de diciembre, una escuela de Atarib (Alepo) fue alcanzada por un ataque aéreo y resultó parcialmente dañada. El mismo día, se produjeron bombardeos esporádicos en la ciudad de Deraa, y una granada de mortero cayó cerca de la escuela gubernamental Kafr Kina durante un turno de tarde impartido por el OOPS. Un maestro del OOPS resultó herido y fue trasladado al hospital, y la escuela fue evacuada.

Acceso humanitario

Recuadro 3
Cuestiones destacadas

1) Un convoy interinstitucional suministró asistencia a 6.000 personas de las 930.250 (menos del 1%) a las que se solicitó acceso en el plan de los convoyes interinstitucionales de diciembre. Se retiraron más de 23.000 artículos médicos del convoy.

2) El 21 de diciembre, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 2332 (2016), en la que autorizó la prórroga del mandato del suministro transfronterizo de asistencia humanitaria hasta el 10 de enero de 2018.

3) El plan de convoyes interinstitucionales de enero se presentó al Ministerio de Relaciones Exteriores el 19 de diciembre. El 29 de diciembre se recibió una respuesta, según el período de examen acordado en el marco del proceso vigente de aprobación en dos etapas. En total, se aprobaron íntegra o parcialmente 697.700 de los 914.000 beneficiarios a quienes se solicitaba acceder (76,3%) en el plan. Se denegó el acceso a cinco lugares de Damasco Rural, Hajar al-Aswad (sitiado), Wadi Barada, Qabun, Tadamun y Bayt Jinn.

4) Unos 697.000 beneficiarios recibieron productos básicos alimenticios de las Naciones Unidas y sus asociados mediante operaciones transfronterizas realizadas desde Jordania y Turquía.

5) Las Naciones Unidas siguieron con sus operaciones de transporte aéreo y lanzamiento en paracaídas a Al-Qamishli y la ciudad de Deir Ezzor. Desde el inicio de sus operaciones en 2016, las Naciones Unidas lanzaron productos básicos alimenticios y asistencia humanitaria en paracaídas sobre la ciudad de Deir Ezzor en 168 oportunidades e hicieron más de 248 rotaciones de transporte aéreo de Damasco a Al-Qamishli.

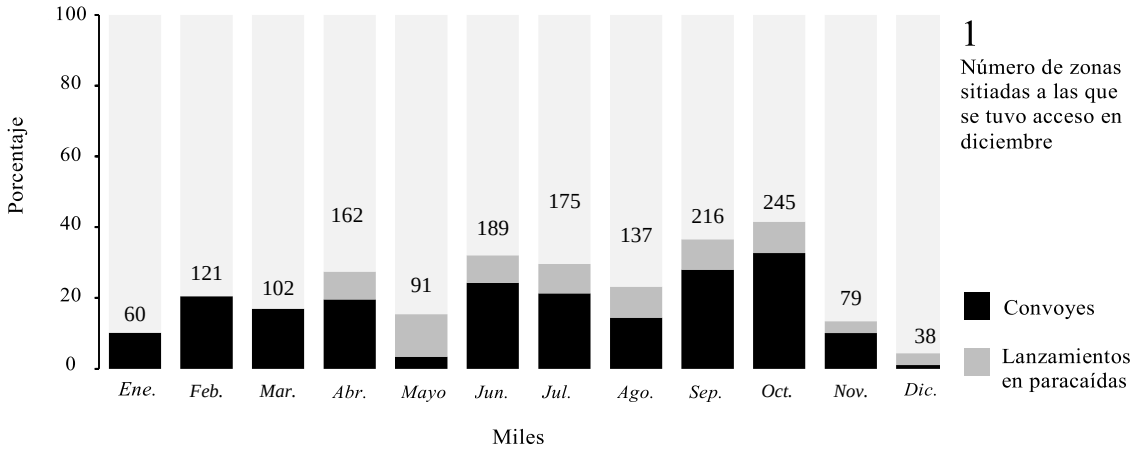
29. En muchas zonas siguió siendo sumamente difícil facilitar asistencia humanitaria a las personas que la necesitaban a causa del conflicto activo, los cambios en las líneas de conflicto y las restricciones a la circulación de personas y bienes impuestas deliberadamente por las partes en el conflicto.

30. El acceso a los millones de personas que vivían en zonas sitiadas y de difícil acceso siguió siendo motivo de gran preocupación. Como consecuencia de los retrasos en la expedición de cartas de facilitación, los requisitos para obtener autorizaciones de seguridad y gubernamentales adicionales más allá de las dos etapas acordadas con el Gobierno en abril, la falta de adhesión a los protocolos

convenidos en los puestos de control y la inseguridad, solo un convoy interinstitucional llegó a 6.000 personas en Khan al-Shih (Damasco Rural) (véase el cuadro 5). Esa cifra representa menos del 1% de las 930.250 personas a las que se había solicitado acceso en el plan. Sin embargo, además de ese convoy interinstitucional por carretera, las Naciones Unidas siguieron prestando asistencia a zonas sitiadas y de difícil acceso mediante convoyes, operaciones de transporte aéreo y lanzamientos en paracaídas realizados por distintos organismos por separado. Por otra parte, hubo organizaciones no gubernamentales que siguieron proporcionando servicios en los ámbitos médico, educativo y de protección, así como cierto apoyo en otros sectores, en lugares de difícil acceso y en circunstancias sumamente arduas.

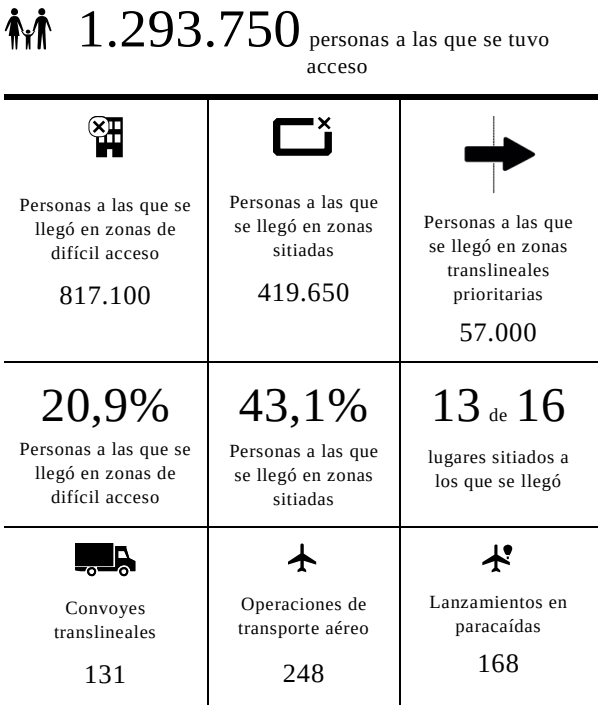
Gráfico II

Operaciones humanitarias translineales interinstitucionales de las Naciones Unidas: número de personas a las que se tuvo acceso cada mes en las zonas sitiadas, incluidos los lanzamientos en paracaídas en la ciudad de Deir Ezzor



31. Las restricciones impuestas por las partes en el conflicto y sus interferencias deliberadas siguieron impidiendo la prestación de ayuda. El PMA siguió sin poder acceder a la población necesitada de las zonas controladas por el EIIL, porque todos los planes para el suministro de ayuda a esas zonas se habían suspendido debido a la imposibilidad de operar independientemente y de supervisar las actividades. Esto impide que el PMA llegue a la provincia de Ar-Raqqa y la mayor parte de la provincia de Deir Ezzor, además de ciertas zonas rurales del norte de Alepo, del sur de Al-Hasaka y del noroeste de Hama. Entretanto, en la provincia de Al-Hasaka, el transporte aéreo a Al-Qamishli se suspendió temporalmente durante la primera semana de diciembre por las tareas de mantenimiento de las aeronaves. Por consiguiente, se demoró en reponer las existencias de alimentos en los almacenes del PMA en Al-Qamishli y, a raíz de ello, en el ciclo de diciembre solo se cumplió el 32% del plan de envíos del mes. Además, el OOPS no ha podido regresar a Yalda y Yarmuk desde el 25 de mayo de 2016 debido a las preocupaciones por la seguridad sobre el terreno.

Cuadro 2
Operaciones humanitarias translineales interinstitucionales de las Naciones Unidas del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016



32. Se siguieron retirando medicamentos y suministros médicos vitales de los convoyes de asistencia humanitaria. Se retiraron del convoy interinstitucional dirigido a Khan al-Shih artículos médicos para salvar vidas o asegurar la supervivencia que eran suficientes para 23.207 tratamientos. En el cuadro 3 se indican los tratamientos y los suministros retirados de ese convoy en el mes de diciembre.

Cuadro 3
Suministros médicos retirados de los convoyes de ayuda humanitaria en diciembre de 2016

Lugar	*Número de tratamientos*	*Tipo de suministros*
Khan al-Shih	23.207	Kits A y B para la neumonía; instrumentos de cirugía menor (kit quirúrgico); analgésicos inyectables, antisépticos, broncodilatador (inhaladores), jarabe analgésico/antipirético

33. En el plan de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas para diciembre se solicitó acceso a 21 lugares, entre ellos los que se hallaban sitiados, con el objetivo de prestar asistencia a 930.250 personas. En su respuesta del 1 de diciembre, las autoridades sirias aprobaron el acceso total o parcial a 798.200 de los

beneficiarios a quienes se solicitaba acceder (el 85,8%). No se concedió acceso o no se incluyó a 132.050 personas (el 14,2%).

34. El 19 de diciembre, las Naciones Unidas presentaron al Ministerio de Relaciones Exteriores el plan de convoyes interinstitucionales para enero, en el que se recogían 19 solicitudes para prestar asistencia a 914.000 personas necesitadas en 21 lugares sitiados, translineales prioritarios y de difícil acceso. Se recibió una respuesta el 29 de diciembre, conforme a los procedimientos convenidos de aprobación en dos etapas. De los beneficiarios solicitados en el plan, se aprobaron (total o parcialmente) 697.700 (76,3%), y 216.300 (23,7%) no se incluyeron.

35. Desde el 27 de diciembre de 2015, las autoridades turcas mantienen cerrado temporalmente el cruce de Nusaybin a Al-Qamishli (provincia de Al-Hasaka) por problemas de seguridad. Los organismos de las Naciones Unidas siguen sin tener acceso por carretera a gran parte de Al-Hasaka desde el interior de la República Árabe Siria debido a la inseguridad y a la presencia de integrantes del EIIL en las rutas. Las Naciones Unidas siguen organizando operaciones de transporte aéreo de Damasco al aeropuerto de Al-Qamishli para entregar asistencia multisectorial; así se llegó a unas 59.000 personas en diciembre, incluidos 7.500 refugiados iraquíes de Mosul a quienes se prestaba asistencia en el campamento de refugiados de Hawl.

Respuesta humanitaria

36. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras (véase el cuadro 4). Las organizaciones no gubernamentales también siguieron prestando una valiosa asistencia a personas necesitadas, igual que en los meses anteriores. El Gobierno siguió proporcionando servicios básicos en las zonas que tenía bajo su control y en muchas otras ajenas a su control.

Cuadro 4
Número de personas a las que asistieron distintas organizaciones de las Naciones Unidas, diciembre de 2016

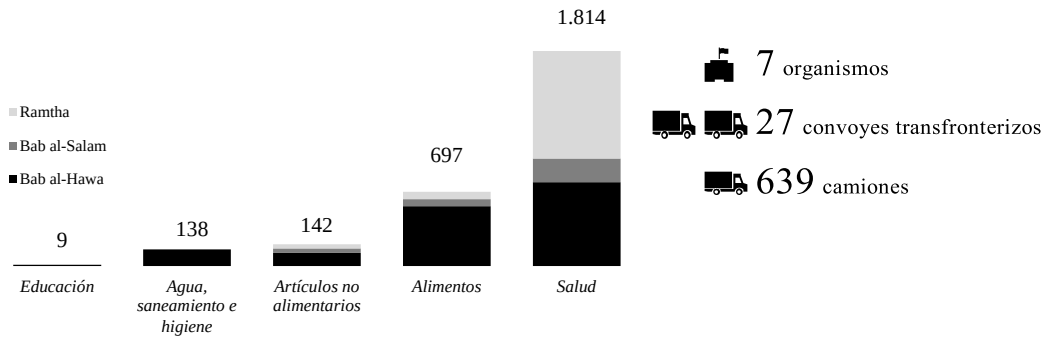
Organización	*Personas asistidas*
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	146.934
Organización Internacional para las Migraciones	89.320
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	710.891
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	>2.000.000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1.126.679
Fondo de Población de las Naciones Unidas	253.522
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	450.000
Programa Mundial de Alimentos	3.540.000
Organización Mundial de la Salud	1.061.510

37. Continuaron las entregas transfronterizas desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria, conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014) y 2258 (2015) (véase el gráfico III). Además, el 21 de diciembre de 2016 el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 2332 (2016), en la que autorizó la prórroga del mandato del suministro transfronterizo de asistencia humanitaria hasta el 10 de enero de 2018. De conformidad con lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío y en sus notificaciones incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones y supervisó los 639 camiones de los 27 convoyes enviados; confirmó el carácter humanitario de cada convoy y notificó a las autoridades sirias al respecto después de cada envío. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente con los Gobiernos de Jordania y Turquía.

Gráfico III

Número de beneficiarios a los que prestaron asistencia las Naciones Unidas y sus asociados, por grupos, mediante envíos humanitarios transfronterizos, diciembre de 2016

(En miles)



38. El 16 de diciembre llegó a destino el convoy interinstitucional enviado a la localidad sitiada de Khan al-Shih que se indica en el cuadro 5, y prestó asistencia multisectorial a 6.000 beneficiarios. Además, desde el 10 de abril hasta fines de diciembre, las Naciones Unidas lanzaron productos básicos alimenticios y asistencia humanitaria en paracaídas sobre la ciudad de Deir Ezzor en 168 oportunidades. Por otra parte, el módulo de acción agrupada de logística siguió con el transporte aéreo de Damasco a Al-Qamishli; se realizaron más de 248 rotaciones desde el 9 de julio. Los organismos de las Naciones Unidas también distribuyeron ayuda a título individual en lugares situados al otro lado de las líneas de conflicto y de difícil acceso o prestaron asistencia en esos lugares mediante sus programas habituales.

Cuadro 5
Convoyes translineales interinstitucionales de ayuda humanitaria, diciembre de 2016

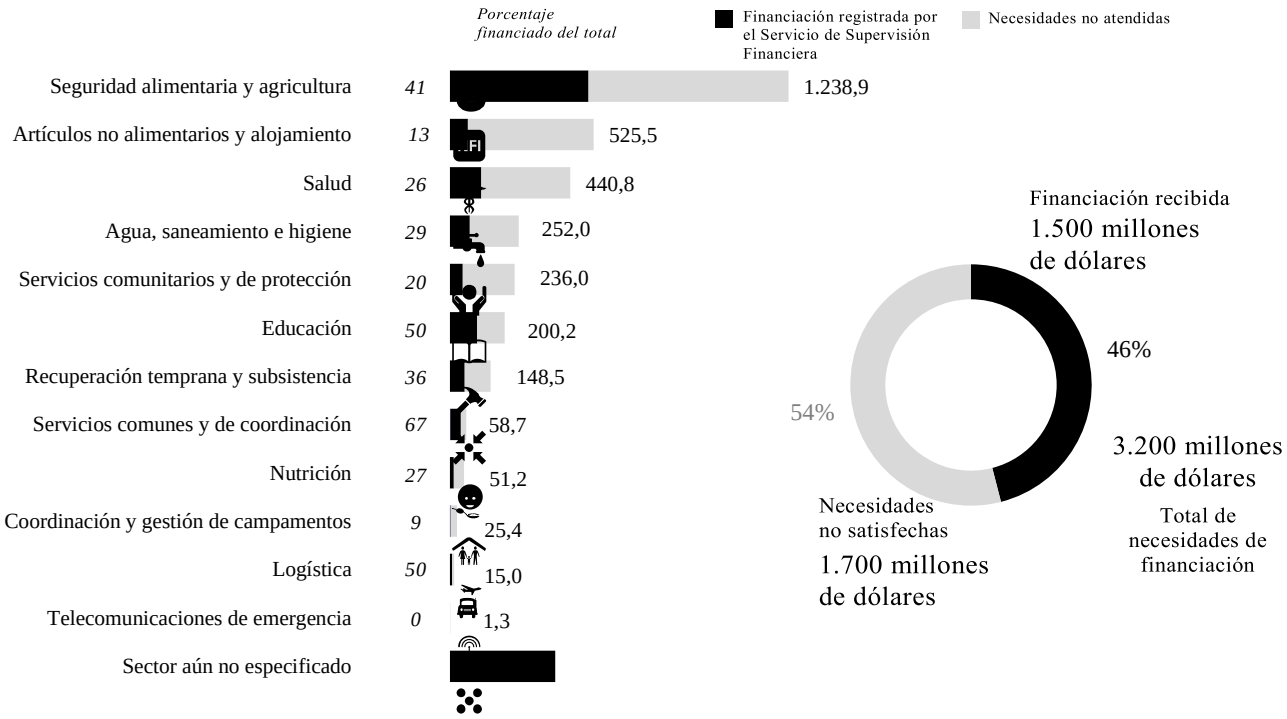
Fecha	*Lugar*	*Meta solicitada (número de beneficiarios)*	*Meta lograda (número de beneficiarios)*	*Tipo de asistencia*
16 de diciembre	Khan al-Shih	6.000	6.000	Multisectorial

39. Las Naciones Unidas implementaron la campaña de inmunización sistemática acelerada mediante operaciones transfronterizas en el norte de la República Árabe Siria. Gracias a esa campaña, se vacunó a unos 104.000 niños en Jarabulus y en otros lugares de la provincia de Alepo. Además, 279.118 niños menores de 1 año recibieron la vacuna DPT3; 287,289, la de poliomielitis III; y 367,873, la vacuna contra el sarampión, las paperas y la rubeola. En el este de Alepo, seis equipos móviles integrados por 40 trabajadores sanitarios dieron vacunación sistemática a 2.823 niños y administraron vacunas contra la poliomielitis a 10.355 niños y vacunas contra el tétanos a 5.748 mujeres.

Financiación del plan de respuesta humanitaria

40. En el gráfico IV se muestra el estado de la financiación del plan de respuesta humanitaria al 31 de diciembre.

Gráfico IV
Financiación del plan de respuesta humanitaria, 31 de diciembre de 2016
(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Visados e inscripciones

41. En diciembre se presentaron ante las autoridades sirias 14 nuevas solicitudes de visado de funcionarios de las Naciones Unidas. Se aprobaron 18 solicitudes en total (2 presentadas en diciembre y 16 en meses anteriores) y siguen pendientes 42, presentadas en el transcurso de varios meses. Por otro lado, durante el mes se presentaron 31 solicitudes de renovación de visados. Se aprobaron 67 solicitudes de renovación en total, 26 de ellas presentadas en diciembre. No se rechazó ninguna solicitud de renovación de visados. Siguen pendientes unas 10 solicitudes de renovación, 5 de ellas presentadas en diciembre.

42. En total hay 17 organizaciones no gubernamentales internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país. Otras cuatro están completando la inscripción. Esas organizaciones siguieron enfrentándose a restricciones y obstáculos administrativos que afectan su capacidad de actuar, entre otras cosas al solicitar autorización para realizar evaluaciones independientes de las necesidades. Unas 206 organizaciones no gubernamentales nacionales están autorizadas a operar, 12 de las cuales se sumaron en diciembre.

Seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

43. Siguen detenidos o desaparecidos 27 funcionarios de las Naciones Unidas, 26 de ellos del OOPS y 1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Desde que comenzó el conflicto, decenas de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 20 funcionarios de las Naciones Unidas (17 de ellos del OOPS). además de 54 funcionarios y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 funcionarios y voluntarios de la Sociedad Palestina de la Media Luna Roja. Además, se ha informado de que habrían muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

III. Observaciones

44. En este momento en que asumo mis funciones, la República Árabe Siria está entrando en el sexto año de un conflicto que ha devastado al país y ha causado la muerte de cientos de miles de personas. Es difícil concebir la magnitud del sufrimiento. Hay unos 13,5 millones de personas, entre ellos 5,8 millones de niños, que necesitan asistencia humanitaria todos los días. Casi la mitad de la población que tenía el país antes del conflicto está desplazada. Unos 6,3 millones de personas han tenido que desplazarse dentro de las fronteras y otros 4,8 millones se han convertido en refugiados en el extranjero. Los grupos vulnerables son de los que más sufren, ya que no hay estructuras de apoyo que se ocupen de protegerlos. Toda una generación de niños está creciendo sin conocer otra cosa que la guerra. Estoy decidido a trabajar para aliviar el sufrimiento y ayudar a poner fin al conflicto.

45. Durante el período que abarca el informe, en ninguna otra parte se notó tanto la complejidad del conflicto como en el este de Alepo. Desde que quedó sitiado, fue destruido en gran parte por los incesantes bombardeos, su población fue aterrorizada desde fuera y desde dentro, y muchas zonas fueron tomadas por la fuerza militar hasta que las últimas que quedaban fueron evacuadas en diciembre. La destrucción fue catastrófica. Se han recibido angustiantes noticias de asesinatos, desapariciones

y alistamiento forzoso. Me preocupa en especial la suerte que han corrido las personas cuyo paradero todavía se desconoce. Si bien las Naciones Unidas siguen recordando a todas las partes en el conflicto las obligaciones que les incumben según el derecho internacional humanitario, también yo reitero el llamamiento que hizo mi predecesor muchas veces para que la situación de la República Árabe Siria se remita a la Corte Penal Internacional.

46. Las dificultades que han tenido que atravesar las personas desplazadas dentro de la ciudad de Alepo o al oeste de la zona rural de Alepo e Idlib distan mucho de haber terminado. El frío invierno ha exacerbado una situación que ya de por sí era atroz. Las Naciones Unidas y sus asociados, en particular el CICR y la Media Luna Roja Árabe Siria, aunque también las organizaciones sirias que trabajan desde Gaziantep (Turquía), han demostrado heroísmo en sus iniciativas. Debemos seguir prestando el apoyo necesario a los desplazados, pero también velar por que se tengan en cuenta las preocupaciones relacionadas con la protección a más largo plazo, incluido el derecho a regresar, y los derechos de propiedad.

47. En Alepo y en todo el país, las necesidades humanitarias no dejan de superar nuestra capacidad de respuesta. La seguridad sigue restringiendo el acceso en algunas zonas, pero las demoras burocráticas gubernamentales también han limitado la posibilidad de que las Naciones Unidas lleguen a quienes más lo necesitan. Es imperioso que se dé a las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios acceso seguro, sin trabas y sostenido a todas las personas necesitadas, incluidos los millones de personas que siguen viviendo en lugares sitiados o de difícil acceso. En los últimos meses no se ha gozado de ese tipo de acceso, y la situación tuvo su punto crítico en diciembre, cuando las Naciones Unidas llegaron a menos del 1% de los beneficiarios incluidos en el plan mensual de convoyes interinstitucionales. Exhorto a todos los que tengan influencia a que hagan todo lo posible para que las Naciones Unidas puedan realizar su labor y ayudar a los necesitados.

48. A pesar de estas importantes dificultades, 2017 ha dado a algunos un respiro de los ataques violentos. Las gestiones diplomáticas de la Federación de Rusia y Turquía dieron lugar a un alto el fuego en todo el país el 30 de diciembre, que, pese a algunas violaciones aisladas, parece mantenerse en general. Las Naciones Unidas acogen con satisfacción este alto el fuego, como han hecho con todas las iniciativas encaminadas a salvar vidas civiles en el país. Albergo la esperanza de que el alto el fuego traiga aparejado el objetivo explícito de garantizar el acceso humanitario sin trabas, y espero con interés trabajar con todas las partes para que el alto el fuego se traduzca en logros humanitarios concretos, que aún no se han hecho realidad.

49. La reunión que se celebrará próximamente en Astaná representa la oportunidad de hacer una contribución productiva al desarrollo de un proceso político inclusivo, y un posible paso hacia las negociaciones entre las partes sirias que tendrán lugar en Ginebra bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Las posibilidades de que las negociaciones den frutos serán mayores si entre los intereses figura claramente el de atacar las causas políticas fundamentales del conflicto. En el contexto de los preparativos para esas negociaciones, me he mantenido en contacto con los interesados en la crisis siria, en particular por escrito con los Presidentes de la Federación de Rusia, Kazajstán y Turquía para expresar el apoyo de las Naciones Unidas a sus gestiones y solicitarles ayuda a fin de lograr nuestro objetivo común de preparar a las partes sirias para que negocien de manera genuina y constructiva el

establecimiento y las facultades ejecutivas de un mecanismo de gobernanza inclusivo y digno de crédito que responda a las legítimas aspiraciones del pueblo sirio y permita a este determinar su propio futuro en forma independiente y democrática. La resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad y el Comunicado de Ginebra siguen siendo los cimientos y los principios rectores de las gestiones de mediación de las Naciones Unidas al respecto.